

附件二：

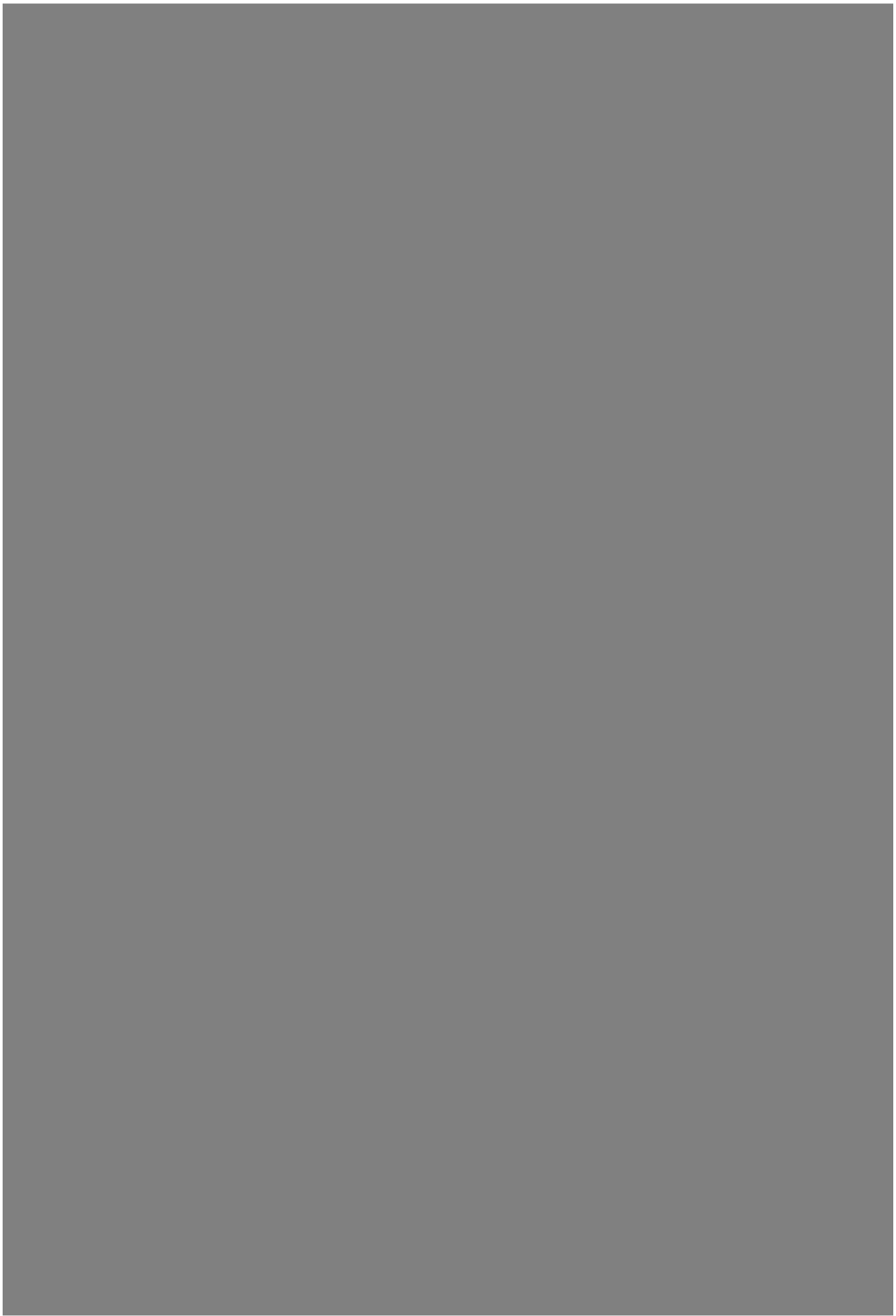
## 2019 年外研社“教学之星”大赛 教学设计方案

### 一、基本信息

课程名称	跨文化交际
课程类别	<input type="checkbox"/> 大学英语基础课程 <input type="checkbox"/> 大学英语后续课程 <input checked="" type="checkbox"/> 英语专业课程 <input type="checkbox"/> 商务英语专业课程 <input type="checkbox"/> 翻译专业课程
教学对象	英语专业三年级学生
教学时长	100 分钟
教材名称	跨文化交际实用教程
参赛单元	第__册 第_6_单元 (*单本教材仅填写单元信息)

### 二、团队信息





### 三、课程设计方案

#### 1、课程定位

(1) 随着“一带一路”建设和人类命运共同体的构建，交流沟通范围不断扩大、深度不断加强。不同文化背景的人们之间亟需相互了解与融合，跨文化交际的质量需不断提高与改善，跨文化能力特别是大学生跨文化能力的培养尤为重要。

(2) [ ] 是一所培养国际化、复合型、应用型人才，服务区域经济发展的应用型民办本科院校。该课程是 [ ] 国际化人才培养环节中重要组成部分和实现环节。该课程是一门新兴的跨学科综合性课程，旨在使学生认识语言、文化和交际三者之间的关系，熟悉本族文化，了解他族文化，掌握跨文化交际理论，提升应用技能，避免由于文化差异而造成的误解。

(3) 通过实践唤醒学生的跨文化意识，培养跨文化能力，使学生顺应时代发展需求，成为具有跨文化理解、表达、沟通能力的国际人才，在“一带一路”背景下更加自如地进行沟通与表达。

#### 2、教学目标

##### (1) 课程时长

本课程总时长 32 学时，每周 2 学时。

##### (2) 总体目标

本课程的教学对象是 [ ] 英语专业三年级本科生。课程传授英语语言国家的文化，展示其独特的社会风貌，揭示中西方文化在言语交际、非言语交际、生活方式、行为方式、思维方式、价值观念、文化取向、社会规范、伦理道德、宗教信仰等方面存在的差异，对比其差异性，使学生在对异域文化的了解中加深对其语言现象及其文化蕴涵的理解和领悟，旨在提高学生的跨文化交际意识，培养他们的跨文化交际能力，使他们能用英语与来自不同文化的人们进行得体的、有效的交际。

##### (3) 预期成效

- ①培养学生跨文化意识；
- ②熟悉中西方各主要国家的跨文化知识；
- ③具有跨文化情感挑战的应对能力；
- ④获得跨文化交际的实用技能，成为新一代的国际化复合型人才。

### 3、教学内容

#### (1) 线上教学内容

以 XXXXXXXXXX 在线开放课程《跨文化交际》为主要资源进行网上教学，并辅以《文化差异与跨文化交际》、《跨文化交流》等网络慕课教学资源；除课堂教学之外，每一单元配备有线上预习和知识拓展内容，从而**打破了时间与空间的限制，提高学习效率。**

本课程具有紧密联系生活的特点，为了弥补课本案例形式单一的缺憾，课题组在影视剧及新闻中搜集了大量的视频、图片资料作为补充，形象生动地展现了跨文化交际在实际生活中的运用。

#### (2) 线下教学内容

依托外语教学与研究出版社出版的《跨文化交际实用教程》，本课程教学内容如下：

- ① 文化与交际、跨文化交际和跨文化交际学的基本知识。
- ② 日常言语交际。着重介绍跨文化日常交际中经常出现的问题，如称呼、话题选择、拜访礼仪、赞语与赞语应答等，练习注重训练学生的日常交际的模式化习得。
- ③ 言语交际，着重讲解词语的文化内涵与文化思维模式。通过大量的实例，把语言与文化的关系生动有趣地展现在学生面前，同时把文化深层结构引入学生的视野。
- ④ 非言语交际，主要概述非言语交际的三大内容：时间观念、空间的使用与身势语，用大量事例充分展示了非言语交际在跨文化交际中的重要作用及应用规则。
- ⑤ 跨性别文化交际，介绍中外男女性别意识的差异所导致的文化差异，如谈

话风格、行为习惯、思维方式的不同以及如何跨越这些障碍而达到彼此的沟通与理解。

⑥ 谈判风格的文化差异，着重分析因文化差异而产生的不同谈判风格，介绍了中西方谈判氛围、谈判人员的组成、决定方式等方面的异同。

⑦ 跨文化交往中的幽默认知，介绍在跨文化交往中如何理解幽默、欣赏幽默和使用幽默。

⑧ 以跨文化人格形成为内容，重点讨论中西方文化观的融合，介绍了中西方世界观在对宇宙、自然、知识、社会、时间及交际等认识方面上的差异性与互补性，提出随着中西文化不断交流与融合，培养跨文化人格成为一种必然需要。

### **(3) 以“U 校园”为平台的移动端教学**

为了提高授课效率，提升学生学习积极性，本课程借助手机移动端完成日常课堂管理与活动组织等工作，如：自助签到、上课分组、举手、抢答、投票、测试等。丰富多样的活动与课堂组织方式给学生带来了新鲜感与挑战，使学生保持高昂的学习热情。同时，对于学生在移动端参与的所有活动，系统能够自动记录并反馈给教师，便于教师跟踪了解学生的学习情况和进行量化考核，最大限度的保证授课质量。

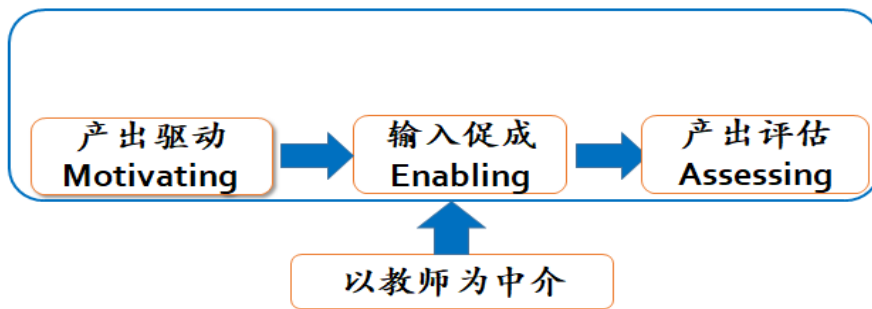
## **4、教学组织**

### **(1) 教学理念**

以**产出导向法**（Production-oriented approach 下文简称 POA）为指导思想设计教学活动，即：以学生能真正学到什么为前提设计每一个教学活动，使得“课堂教学的一切活动都要服务于有效学习”。

结合**美国 21 世纪外语教育 5C 标准**，即：每项教学活动的设计考虑 Communication（交流）；Cultures（文化）；Connections（联系）；Comparisons（比较）；Community（社团）五大实用因素，同时借助在线课程和移动端 U 校园，形成了实体课堂与虚拟课堂相结合的教学模式。

### **(2) 教学方法**



结合 POA 与 5C 标准，每一个课堂均以教师为中介，由产出驱动—输入促成—产出评估三个部分组成。

首先，教师联系生活中跨文化交际现象发布交际任务（**产出驱动**），挑战学生现有的跨文化交际知识或者经验，让学生认识到自己的不足，产生兴趣（**输入促成**），然后教师分解交际目标，设计若干跨文化情景模拟活动组织学生参与体验或者讨论，使学生在教师的引导下通过各种情景模拟活动实现教学目标的完成（**产出评估**）。这三个阶段均以教师为中介，具体表现为教师的引领、设计、支架作用。在此过程中，需要教师以交际目标的产出为中心，精心设计每一个教学活动，使其最大限度的服务于产出需要。

### （3）教学手段

传统教学手段与现代教学手段相结合，线上线下相混合，慕课与翻转课堂相融合。实体课堂进行概念解析和活动组织，线上安排学生观看视频和进行讨论，利用手机移动端等多样化的教学手段辅助课堂管理、活动组织与学习效果评估，一切教学手段服务于“以学习为中心”。

## 5、教学评价

本课程的评价方式采用形成性评价与终结性评价相结合的方式。（1）形成性评价结果占学期成绩的 60%，主要评价学生的学习态度，学习习惯与每章节学习效果。主要体现为师生互评、生生互评、自评。其中以教师评价为主，同学之间相互评价为辅。

（2）终结性评价占学期成绩的 40%，以期末论文与项目实践相结合的方式，全面考量学生对于本学期所学知识的综合掌握和应用情况。

## 四、单元设计方案

### 1、单元教学目标

- ①了解不同国家男、女性形象差异。(Cultures, Comparison)
- ② 掌握 sex 跟 gender 这两个词表示“性别”时候的区别。(Connections)
- ③了解男性与女性在交际中的语言差异。(Comparison , Communication)
- ④ 掌握跨性别交际中的交际原则及应用 (Community)

### 2、单元教学内容

#### (1) 本单元主要内容

本单元主要通过不同国家男性、女性性别形象 (Gender Role) 的比较, 让学生感受到 Gender 这个词的内涵, 从而引出 sex 跟 gender 这两个词表示“性别”时候的区别。然后通过视频案例的分析、讨论, 让学生总结男性以及女性在交际过程中的交际差异。借助移动端的虚拟课堂, 将男、女交际差异的场景进一步延伸, 让学生完成生活中的调查与讨论, 从而使学生掌握跨性别交际中的交际原则及其应用。

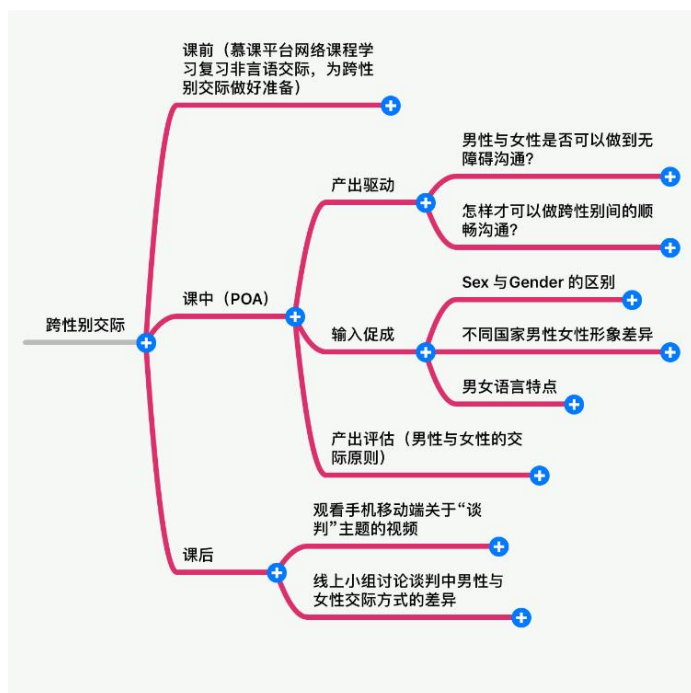
#### (2) 课时分配

本单元线下 2 课时, 线上时间学生可自行分配。在线下课堂中, 学生将在老师的引导下将完成本章节第 1-3 个目标。第四个目标需要结合视频案例、由学生分组调查讨论之后总结完成。考虑到延时评价需要建立在完成视频观看, 社会调查, 小组讨论的基础上, 通过手机移动端完成, 因此线上任务只设计截止时间, 具体操作时间由学生根据个人情况自己决定。

#### (3) 设计理念与思路

本课程的设计以 POA 与 5C 为指导思想与原则, 以目标, 活动, 评价为主要教学环节, 通过①目标驱动, 挑战学生认知; ② 活动设计, 让学生在老师的引导下完成认知过程; ③ 评价, 对于教学活动采取即时评价与延时评价相结合的方式。对于学生整体的学习效果与学习态度, 采取即时评价与延时评价相结合。

### 3、单元教学组织



### 4、单元教学评价

采用多元化、多模态的评价方式。

#### (1) 评价理念

教学评价多元化、多模态。具体体现在教师讲授的效果和学生学习的结果，注重评估对教学的正向与反拨作用。

#### (2) 评价方式

① 学生在线上或线下参与的每一项活动，包括观看线上资料，回答问题，参与讨论，线下的问答、代表发言、主动参与讨论等，教师都会根据其展现的学习能力与态度给予积极评价与相应分数鼓励。如回答问题 1-2 分，参与讨论每小组 5-6 分，代表发言 2 分。期间包含即时评价、延时评价、形成性评价三种方式，的目的在于合理利用积极、科学的评价机制充分调动学生参与课堂主动学习的积极性。

② 本单元的终结性评价指学生经过充分讨论提交个人心得报告。教师根据其报告的完成度给予相应的分数，通常每单元书面报告的分数为 5-10 分。



## 五、教学设计特色

(1) 本单元的教案设计紧扣西安外事学院国际化、复合型、应用型的办学特色与人才培养定位，以产出导向法 POA 与美国 21 世纪外语教育 5C 标准为自己的总教学指导思想，以学生“学习需求”为中心，充分发挥线上虚拟课堂与线下实体课堂各自的功能，打破了传统课堂在时空上的局限，将课程的广度以及深度拓展的同时，提高了学生的参与度。

(2) 注重课程的前瞻性、创新性与实用性以及学生的参与感、师生的互动程度。教师在授课时主要采取案例法、归纳法并扮演活动的组织者、问题的回答者、项目的支持者等角色，关注学生的参与感、体验感、成就感。学生在学习过程中主要以工作坊互助模式进行讨论，通过任务驱动，相互合作展开研究。在此过程中，除学习了专业知识外，通过各种活动锻炼学生的组织协调能力、团队协作能力、总结归纳能力，并充分发挥学生的个人特长。

注：本表请以“学校名称”命名，保存为 PDF 格式，与参赛授课录像（以“学校名称”命名）同于 5 月 22 日 24:00 前上传至大赛官网 [star.unipus.cn](http://star.unipus.cn) 的相应参赛组别。